



3820, 4820, 4820i

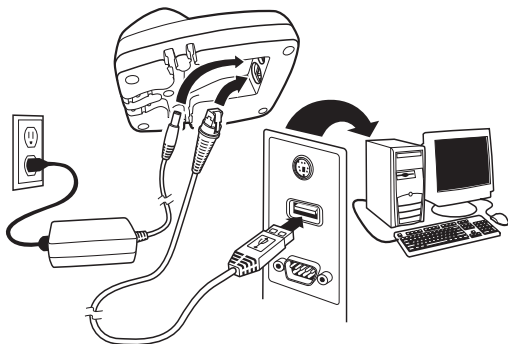


Kurzanleitung

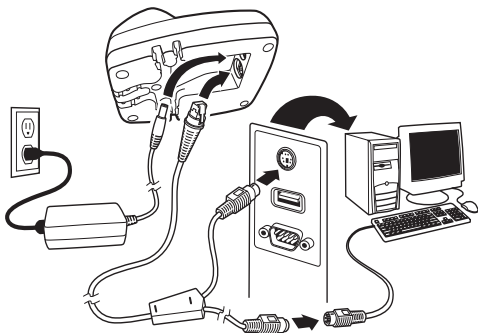
## *Erste Schritte*

Schalten Sie den Computer aus, bevor Sie die Basisstation anschließen. Starten Sie den Computer neu, nachdem Sie die Basisstation ordnungsgemäß angeschlossen haben. Stellen Sie nach Anschließen und Starten der Basisstation den Imager in die Basisstation, um eine Verbindung herzustellen. Die grüne LED an der Basisstation blinkt und zeigt damit an, dass der Akku des Imagers geladen wird.

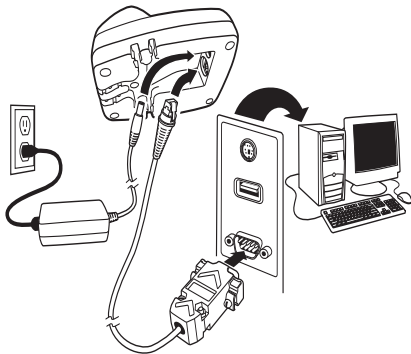
## *USB-Anschluss*



## *Tastaturweichenanschluss*



## *Serieller Anschluss (RS-232)*



## Leseverfahren

Über den Sucher wird ein Zielstrahl ausgegeben, der mittig über den Barcode zu legen ist. (Mit dem 4820/4820i ist eine gute Lesbarkeit in jeder Position gewährleistet.)



Zielstrahl  
mittig über  
Barcode  
legen



4820/4820i  
liest in jeder  
Position

Halten Sie den Imager über den Barcode, drücken Sie den Trigger, und richten Sie den Zielstrahl mittig auf den Barcode.

Wenn der Abstand zwischen Imager und Code verringert wird, wird der Zielstrahl kleiner; wenn der Abstand vergrößert wird, wird der Zielstrahl größer. Halten Sie daher bei kleineren Barcodes den Imager näher an den Barcode und bei größeren Barcodes weiter entfernt vom Barcode, um eine gute Lesbarkeit zu ermöglichen.

Bei hochreflektivem Barcode (z. B. durch Beschichtung) ist es u. U. erforderlich, den Imager in einem schrägen Winkel zu halten, damit der Barcode gescannt werden kann.

*Hinweis: Piept der Imager beim Scannen eines Barcodes drei Mal, wurde keine Verbindung hergestellt. Piept der Imager ein Mal, wurde eine Verbindung hergestellt.*

---

## *Standardeinstellungen*

Mit diesem Barcode können alle an Standardprodukten vorgenommenen Einstellungen wieder auf die Standardeinstellungen zurückgesetzt werden.



Standardeinstellungen

---

## *PC-Schnittstelle*

Scannen Sie den Barcode, der den von Ihnen verwendeten PC oder die verwendete Schnittstelle bezeichnet.



USB-Tastatur (PC)



RS-232



Japan DOS/V



AT-/PS2-Tastaturweiche  
(Standard)



Externe Tastatur emulieren

## *Landesspezifische Tastatur*

Scannen Sie den nachfolgenden Barcode **Landesspezifische Tastatur programmieren**, dann einen oder mehrere der numerischen Barcodes auf Seite 14 und anschließend den Barcode **Speichern**, um die Tastatur für Ihr Land zu programmieren. In der Regel werden die folgenden Zeichen von Imagern für andere Länder als die USA nicht unterstützt:

@ | \$ # { } [ ] = / ' \ < > ~.



Landesspezifische Tastatur programmieren

Ländercode	Scannen	Ländercode	Scannen
Belgien	1	Italien	5
Dänemark	8	Norwegen	9
Finnland	2	Spanien	10
Frankreich	3	Schweiz	6
Deutschland/ Österreich	4	USA (Standard)	0
Großbritannien	7		



Speichern

---

*Hinweis: Eine vollständige Liste der Ländercodes finden Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Produkt auf unserer Website unter [www.handheld.com](http://www.handheld.com).*

## ***Verbindung herstellen***

Scannen Sie den Barcode **Verbindung herstellen**, und stellen Sie anschließend zum Herstellen einer Verbindung den Imager in die Basisstation. Wenn Sie einen anderen Imager in die Basisstation stellen, wird eine neue Verbindung hergestellt und die Verbindung zum alten Imager aufgehoben.



Verbindung herstellen

## ***Gesperrten Imager überschreiben***

Wenn ein beschädigter oder verloren gegangener Imager mit einer Verbindung zur Basisstation ersetzt werden soll, scannen Sie mit einem neuen Imager den Barcode zum Überschreiben des gesperrten Imagere, und stellen Sie diesen Imager in die Basisstation. Die gesperrte Verbindung wird überschrieben. Die Verbindung des beschädigten oder verloren gegangenen Imagere zur Basisstation wird entfernt, und es wird eine Verbindung zum neuen Imager hergestellt.



Gesperrten Imager überschreiben

---

## *Trennen der Verbindung zum Imager*

Besteht eine Verbindung zwischen Basisstation und Imager, muss die Verbindung des Imagers getrennt werden, bevor eine Verbindung zu einem neuen Imager hergestellt werden kann. Sobald die Verbindung zum vorherigen Imager getrennt wurde, findet keine Kommunikation zwischen Gerät und Basisstation mehr statt. Scannen Sie den Barcode **Verbindung zum Imager trennen**, um die Verbindung zu einem Imager zu trennen.



Verbindung zum Imager trennen

---

## ***Trigger***

Mit den nachfolgenden Barcodes können Sie das Lesegerät in folgenden Modi nutzen: im manuellen Trigger-Modus (zum Lesen muss der Trigger gedrückt werden) oder im Bedarfsmodus (das Lesegerät wird aktiviert, wenn es einen Barcode „sieht“).



Manueller Trigger  
(Standard)



Bedarfsmodus

## ***Wartezeit bis zur Lesewiederholung***

Dadurch wird die Zeitspanne festgelegt, die verstreichen muss, ehe der Imager *denselben* Barcode erneut lesen kann. Durch das Festlegen einer Wartezeit bis zur Lesewiederholung wird verhindert, dass derselbe Barcode versehentlich zweimal gelesen wird.



Mittlere Wartezeit bis zur Lesewiederholung

---

## *Suffix*

Wenn nach dem Barcode ein Zeilenumbruch eingefügt werden soll, scannen Sie den Barcode **Zeilenumbruch als Suffix hinzufügen**. Um nach dem Barcode einen Tabulator einzufügen, scannen Sie den Barcode **Tabulator als Suffix hinzufügen**. Um Suffixe wieder zu entfernen, scannen Sie den Barcode **Suffix entfernen**.



Zeilenumbruch als Suffix  
hinzufügen



Tabulator als Suffix hinzufügen



Suffix entfernen

---

## ***Code-ID allen Symbologien als Präfix hinzufügen***

Scannen Sie den folgenden Barcode, wenn allen Symbologien gleichzeitig eine Code-ID als Präfix hinzugefügt werden soll.



Code-ID allen Symbologien als Präfix hinzufügen  
(temporär)

***Hinweis:*** Eine vollständige Liste der Code-IDs finden Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Produkt auf unserer Website unter [www.handheld.com](http://www.handheld.com).

---

## *Funktionscodeübertragung*

Ist diese Auswahl aktiviert und enthalten die gescannten Daten Funktionscodes, überträgt der Imager den Funktionscode an das Terminal. Die Bedienungsanleitung enthält Tabellen mit diesen Funktionscodes. Befindet sich der Imager im Tastaturweichenmodus, wird der Scancode vor der Übertragung in einen Tastencode umgewandelt.



Aktivieren  
(Standard)



Deaktivieren

## *Anleitungen zur Eingabe von Datenformaten*

Die folgenden Angaben sind Kurzanleitungen für die Eingabe von Datenformaten. Die vollständigen Anleitungen finden Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Produkt auf unserer Website unter [www.handheld.com](http://www.handheld.com).

1. Scannen Sie den Barcode **Datenformat eingeben**.
2. Primäres/Alternatives Format: Scannen Sie **0** für das primäre Format.

- 
3. Terminaltyp: Scannen Sie **99** für jeden Terminaltyp.
  4. Code-ID: Scannen Sie **99** für jeden Barcode-Typ.
  5. Länge: Scannen Sie **9999** für Barcodes jeder Länge.
  6. Editorbefehle: Verwenden Sie die nachfolgend dargestellte Programmier­tabelle.
  7. Scannen Sie den Barcode **Speichern**, um Ihre Eingaben zu speichern.



Datenformat eingeben



Alle Datenformate löschen



Speichern

---

## *Programmirtabelle*





8



9



A



B



C



D



E



F



Speichern

---

## *Visual Xpress™*

Verwenden Sie Visual Xpress auf unserer Website unter [www.handheld.com](http://www.handheld.com), um auf weitere Funktionen des Imagers zuzugreifen. Vollständige Anleitungen zum Herunterladen sowie Beschreibungen der Funktionen von Visual Xpress finden Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Produkt.

### *Technische Unterstützung*

Wenn Sie Unterstützung bei der Installation oder Fehlerbehebung für Ihren Imager benötigen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder die nächstgelegene Hand Held Products Kundendienststelle:

#### **USA und Kanada**

Telefon: (800) 782-4263, Option 4  
(8:00 – 18:00 Uhr EST)

Faxnummer: (315) 685-4960

*E-Mail: [natechsupport@handheld.com](mailto:natechsupport@handheld.com)*

#### **Lateinisches Amerika**

Telefon: (704) 998-3998, Option 8, Option 3

Telefon: (800) 782-4263, Option 8, Option 3

*E-mail: [latechsupport@handheld.com](mailto:latechsupport@handheld.com)*

#### **Brasilien**

Telefon: +55 (21) 2178-0500

Faxnummer: +55 (21) 2178-0505

*E-mail: [brsuporte@handheld.com](mailto:brsuporte@handheld.com)*

---

## **Mexiko**

Hand Held Products Mexiko

Telefon: (704) 998-3998, Option 8, Option 3

*E-mail: [latechsupport@handheld.com](mailto:latechsupport@handheld.com)*

## **Europa, Naher Osten und Afrika**

Telefon: +31 (0) 40 7999 393

Faxnummer: +31 (0) 40 2425 672

*E-mail: [eurosupport@handheld.com](mailto:eurosupport@handheld.com)*

## **Asien und Pazifik**

Telefon - Hong Kong: +852-3188-3485 bzw. 2511-3050

Telefon - China: +86 21 6361 3818

*E-Mail: [aptechsupport@handheld.com](mailto:aptechsupport@handheld.com)*

## **Japan**

Telefon: +813-5770-6312

*E-Mail: [aptechsupport@handheld.com](mailto:aptechsupport@handheld.com)*

## ***Technische Unterstützung Online***

Auf unserer Website unter [www.handheld.com](http://www.handheld.com) steht Ihnen *technische Unterstützung auch online zur Verfügung.*

## ***Weitere Informationen***

Die vollständige Bedienungsanleitung für diese Produkte können Sie auf unserer Website unter [www.handheld.com](http://www.handheld.com) herunterladen.

---

## ***Produktservice und Instandhaltung***

Hand Held Products bietet über Service-Center weltweit Service für alle seine Produkte. Senden Sie das Gerät (portofrei) zurück an Hand Held Products, und fügen Sie eine Kopie des datierten Kaufbelegs bei, um Garantieservice oder anderweitigen Service zu erhalten. Wenden Sie sich an die für Sie zuständige Niederlassung (siehe unten), um eine Warenrücksendenummer (RMA-Nummer) zu erhalten, bevor Sie das Produkt zurücksenden.

### **Nordamerika**

Hand Held Products Niederlassungen

Telefon: (800) 782-4263, Option 3

Faxnummer: (704) 566-6015

*E-Mail: [naservice@handheld.com](mailto:naservice@handheld.com)*

### **Lateinisches Amerika**

Hand Held Products Lateinisches Amerika

Telefon: (704) 998-3998, Option 8, Option 3

Telefon: (800) 782-4263, Option 8, Option 3

Faxnummer: (239) 263-9689

*E-Mail: [laservice@handheld.com](mailto:laservice@handheld.com)*

### **Brasilien**

Hand Held Products Brasilien

Telefon: +55 (21) 2178-0500

Faxnummer: +55 (21) 2178-0505

*E-mail: [brservice@handheld.com](mailto:brservice@handheld.com)*

### **Mexiko**

Hand Held Products Mexiko

Telefon: +52 (55) 5203-2100

Faxnummer: +52 (55) 5531-3672

*E-mail: [mxservice@handheld.com](mailto:mxservice@handheld.com)*

---

## **Europa, Naher Osten und Afrika**

Hand Held Products Europa  
Telefon: + 31 (0) 40 2901 633  
Faxnummer: + 31 (0) 40 2901 631  
E-Mail: [euservice@handheld.com](mailto:euservice@handheld.com)

## **Asien und Pazifik**

Hand Held Products Asien und Pazifik  
Telefon: +852-2511-3050  
Faxnummer: + 852-2511-3557  
E-Mail: [apservice@handheld.com](mailto:apservice@handheld.com)

## **Japan**

Hand Held Products Japan  
Telefon: +81-3-5770-6312  
Faxnummer: +81-3-5770-6313  
E-Mail: [apservice@handheld.com](mailto:apservice@handheld.com)

## ***Online-Produktservice und -Unterstützung bei der Instandhaltung***

Auf unserer Website unter [www.handheld.com](http://www.handheld.com) haben Sie auch Zugriff auf Online-Produktservice und -Unterstützung bei der Instandhaltung.

## ***Limited Warranty***

Hand Held Products, Inc. ("Hand Held Products") warrants its products to be free from defects in materials and workmanship and to conform to Hand Held Products published specifications applicable to the products purchased at the time of shipment. This warranty does not cover any Hand Held Products product which is (i) improperly installed or used; (ii) damaged by accident or negligence, including failure to follow the proper maintenance, service, and cleaning schedule; or (iii)

---

damaged as a result of (A) modification or alteration by the purchaser or other party, (B) excessive voltage or current supplied to or drawn from the interface connections, (C) static electricity or electro-static discharge, (D) operation under conditions beyond the specified operating parameters, or (E) repair or service of the product by anyone other than Hand Held Products or its authorized representatives.

This warranty shall extend from the time of shipment for the duration published by Hand Held Products for the product at the time of purchase ("Warranty Period"). Any defective product must be returned (at purchaser's expense) during the Warranty Period to Hand Held Products factory or authorized service center for inspection. No product will be accepted by Hand Held Products without a Return Materials Authorization, which may be obtained by contacting Hand Held Products. In the event that the product is returned to Hand Held Products or its authorized service center within the Warranty Period and Hand Held Products determines to its satisfaction that the product is defective due to defects in materials or workmanship, Hand Held Products, at its sole option, will either repair or replace the product without charge, except for return shipping to Hand Held Products.

EXCEPT AS MAY BE OTHERWISE PROVIDED BY APPLICABLE LAW, THE FOREGOING WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER COVENANTS OR WARRANTIES, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, ORAL OR WRITTEN, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

HAND HELD PRODUCTS RESPONSIBILITY AND PURCHASER'S EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS WARRANTY IS LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF THE DEFECTIVE PRODUCT. IN

---

NO EVENT SHALL HAND HELD PRODUCTS BE LIABLE FOR INDIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, AND, IN NO EVENT, SHALL ANY LIABILITY OF HAND HELD PRODUCTS ARISING IN CONNECTION WITH ANY PRODUCT SOLD HEREUNDER (WHETHER SUCH LIABILITY ARISES FROM A CLAIM BASED ON CONTRACT, WARRANTY, TORT, OR OTHERWISE) EXCEED THE ACTUAL AMOUNT PAID TO HAND HELD PRODUCTS FOR THE PRODUCT. THESE LIMITATIONS ON LIABILITY SHALL REMAIN IN FULL FORCE AND EFFECT EVEN WHEN HAND HELD PRODUCTS MAY HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH INJURIES, LOSSES, OR DAMAGES. SOME STATES, PROVINCES, OR COUNTRIES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATIONS OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

All provisions of this Limited Warranty are separate and severable, which means that if any provision is held invalid and unenforceable, such determination shall not affect the validity of enforceability of the other provisions hereof. Use of any peripherals not manufactured/sold by Hand Held Products voids the warranty. This includes but is not limited to: cables, power supplies, cradles, and docking stations. Hand Held Products, Inc. extends these warranties only to the first end-users of the products. These warranties are nontransferable.

The limited duration of the warranty for the 2020-5B, the 4820, 4820i, and the 3820 is for three (3) years. The limited duration of the warranty for the imager battery is for one (1) year.

---

## **Disclaimer**

Hand Held Products, Inc. ("Hand Held Products") reserves the right to make changes in specifications and other information contained in this document without prior notice, and the reader should in all cases consult Hand Held Products to determine whether any such changes have been made. The information in this publication does not represent a commitment on the part of Hand Held Products.

Hand Held Products shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein; nor for incidental or consequential damages resulting from the furnishing, performance, or use of this material.

This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated into another language without the prior written consent of Hand Held Products.

©2006 Hand Held Products, Inc. All rights reserved.

Web Address: [www.handheld.com](http://www.handheld.com)

## **Hand Held Products**

700 Visions Drive

P.O. Box 208

Skaneateles Falls, NY 13153-0208